



Bezpečnostní pokyny

Bruska na ostření pilových řetězů

Prosím přečtěte si tyto pokyny a uschovejte je.



Bezpečnostné pokyny

Brúska na ostrenie pilových reťazí

Prosím prečítajte si tieto pokyny a uschovajte ich.

7





Používejte ochranu sluchu!
Používajte ochranu sluchu!



Používejte ochranné brýle!
Používajte ochranné okuliare!



Používejte respirátor!
Používajte respirátor!



Dodržujte tyto provozní pokyny
Dodržujte tieto prevádzkové pokyny

Bezpečnostní pokyny

Upozornění! Při používání elektrických nástrojů by měla být vždy dodržována základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob, včetně těchto následujících opatření.

Před započetím práce s tímto výrobkem si přečtěte tyto pokyny a dobře je uschovejte.

1. **Udržujte pracovní prostor čistý**
– Nepořádek na pracovišti a pracovních stolech přivolává úrazy.
2. **Berte ohled na pracovní prostředí**
– Nevystavujte elektrické nástroje dešti. Nepoužívejte elektrické nástroje ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Dbejte na dobré osvětlení pracovního místa. Nepoužívejte elektrické nástroje v přítomnosti hořlavých tekutin a plynů.
3. **Chraňte se před zasažením elektrickým proudem**
– Zamezte kontaktu těla s uzemněnými povrchy (např. potrubím, radiátory, sporáky, lednicemi).
4. **Nedovoľte dětem přístup**
– Nenechte návštěvníky dotýkat se nástroje nebo přívodního kabelu. Všem návštěvníkům by měl být zamezen vstup k pracovní ploše.
5. **Skladování nepoužívaného nástroje**
– Když nástroj není používán, měl by být uskladněn na suchém, vyvýšeném nebo uzamčeném místě, mimo dosah dětí.
6. **Nepřetěžujte nástroj**
– Bude vykonávat práci lépe a bezpečněji při zatížení, na jaké byl konstruován.
7. **Používejte odpovídající nástroj**
– Nezmáhejte malé stroje v podmínkách, které vyžadují profesionální nářadí určené pro vysoké zatížení. Nástroje nepoužívejte pro účely, pro které nebyly konstruovány.
8. **Používejte odpovídající oblečení**
– Nenoste volné oblečení nebo šperky, mohou být zachyceny pohybujícími se částmi. Pro práci venku se doporučují gumové rukavice a protiskluzná obuv. Používejte ochranný šátek na krytí dlouhých vlasů.
9. **Používejte ochranné brýle**
– Rovněž používejte respirátor, pokud brusná

činnost uvolňuje prach.

10. **Nezneužívejte přívodní kabel**
– Nikdy nepřeházejte nástroj za přívodní kabel nebo neodpojujte přívod elektřiny vytřením kabelu ze zásuvky. Kabel chraňte před teplem, olejem a ostrými okraji.
11. **Zajistěte bezpečnost při práci**
– Používejte pro práci svěrky nebo svěrák. Je to bezpečnější než držení nástroje v rukou a uvolňuje to obě ruce pro ovládání nástroje.
12. **Nenaklánějte se**
– Vždy při práci zachovávejte pevný a vyvážený postoj.
13. **Udržujte pečlivě nástroje**
– Nástroje udržujte ostré a čisté pro lepší a bezpečnější provoz. Dodržujte pokyny pro mazání a výměnu příslušenství. Pravidelně kontrolujte přívodní kabel a pokud je poškozen, nechte jej opravit v autorizované opravně. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabely a v případě poškození je vyměňte. Držadla udržujte suchá, čistá a neznečištěná olejem a tukem.
14. **Odpojte nástroj z napájení**
– Pokud není používán, před prováděním údržby a při výměně příslušenství.
15. **Odstraňte klíče**
– Zvykněte si zkontrolovat, zda jsou klíče používané k seřizování sejmuty z nástroje před jeho zapnutím.
16. **Zabraňte nechtěnému spuštění**
– Nepřeházejte nástroj zapojený do sítě s prstem na spoušti. Zajistěte, aby spínač byl vypnut, když nástroj zapojujete do zásuvky.
17. **Venkovní používání prodlužovacích kabelů**
– Pokud je nástroj používán venku, používejte pouze ty typy prodlužovacích kabelů, které jsou určeny a také označeny pro venkovní práci.
18. **Buďte pozorní**
– Soustředte se na to co děláte. Používejte zdravý rozum. Nepracujte s nástrojem, pokud jste unaveni.
19. **Zkontrolujte poškozené součásti**
– Před dalším používáním nástroje by měly být pečlivě zkontrolovány kryty nebo jiné součásti, které jsou poškozeny, aby se určilo, budou-li náležitě plnit svoji funkci. Zkontrolujte vyrovnaní

CZ

pohybujících se dílů, utažení pohyblivých částí, nedošlo-li ke zlomení nějaké části, uchycení a další podmínky, které by mohly mít vliv na funkci. Ochranný kryt nebo jiná část, které jsou poškozeny, by měly být náležitě opraveny nebo vyměněny autorizovanou opravnou. Porouchané spínače nechte opravit autorizovanou opravnou. Nepoužívejte nástroj, pokud spínač nezapíná nebo nevypíná.

20. Upozornění

– Používání příslušenství a nástavců jiných než doporučených v tomto návodu k použití nebo katalogem Einhell může znamenat riziko osobního poranění.

21. Nástroj nechte opravovat odborníkem

– Toto elektrické zařízení může být v souladu s odpovídajícími předpisy týkajícími se oprav elektrických zařízení opravováno pouze odborníkem, jinak může dojít ke značnému ohrožení uživatele.

22. Zapojte odsávání prachu

Kdekoli je možnost zapojení do systému odsávání, zajistěte zapojení a jeho používání.

23. Úroveň hluku

Úroveň hlučnosti tohoto nástroje je měřena podle EN 50144-1. Úroveň hluku v pracovním prostoru může překročit 85 dB (A). V takovém případě se obsluha musí chránit proti poškození sluchu.

Speciální bezpečnostní pokyny

- Zkontrolujte, aby rychlost uvedená na brusném kotouči byla stejná nebo větší než je jmenovitá rychlost otáčení brusky.
- Zkontrolujte, aby rozměry brusného kotouče vyhovovaly brusce.
- Brusné kotouče musí být vždy používány a skladovány v souladu s pokyny výrobce.
- Vždy před započetím práce zkontrolujte brusný kotouč. Nikdy nepoužívejte kotouče s odlomnými kousky, prasklé nebo jinak poškozené.
- Zkontrolujte, aby brusné kotouče byly připevněny v souladu s pokyny výrobce.
- Vždy používejte podložní vrstvy, pokud jsou dodávány s brusným kotoučem, a jejich použití je specifikováno.
- Zkontrolujte před použitím náležitě upevnění a dotažení brusného kotouče a nechte jej proběhnout bez zatížení v bezpečné poloze po dobu 30 s. Okamžitě stroj zastavte, pokud dojde k silné vibraci nebo pokud by došlo k jiné zjevné

závadě. Zkontrolujte stroj, abyste našli příčinu problému.

- Nikdy nepoužívejte elektrický nástroj bez ochranného krytu.
- Nepoužívejte vymezovací vložky nebo jiné adaptéry pro fixaci větších brusných kotoučů.
- Pro brusné kotouče se závitovými vložkami zkontrolujte, je-li délka závitů dostačující vzhledem k délce vřetene.
- Zajistěte bezpečné dotažení nástroje.
- Dbejte na to, aby jakékoliv jiskry vznikající během broušení nezpůsobily nějaké ohrožení, např. aby nezasáhly osobu nebo nevznítily hořlavé látky.
- Dbejte na to, aby ventilační otvory nebyly zaneseny při provádění prací generujících prach. Pokud je třeba odstranit nějaký prach, nejprve odpojte elektrický nástroj z přívodu napájení (používejte při práci pouze nekovové předměty) a při čištění se vyvarujte poškození vnitřních součástí.
- Při práci používejte ochranu sluchu a ochranné brýle.
- Rovněž byste měli používat ochranný oděv a osobní pomůcky jako respirátor, pracovní rukavice, zástěru a ochrannou přilbu.
- Brusný kotouč se ještě chvíli otáčí po vypnutí nástroje.
- Nástroj může být používán ve venkovním prostředí pouze s prodlužovacími kabely typu schváleného pro venkovní použití. Používané prodlužovací kabely musí mít minimální průřez alespoň 1.5 mm². Spojení zástrčka – zásuvka musí být opatřeno zemnicím kolíkem a ochranou proti kapající vodě.

Tyto pokyny uschovejte na bezpečném místě.

PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento záruční list je nedílnou součástí prodáváného výrobku - jeho případná ztráta bude důvodem neuznání opravy zboží jako garanční (tj. bezplatné v záruční lhůtě)

Společnost UNICORE nářadí s.r.o., výhradní dovozce značky EINHELL do ČR, poskytuje na sebou dodávané zboží záruku v délce trvání 24 měsíců od okamžiku koupě.

Výrobce v osobě dovozce poskytuje ve shodě s příslušnými zákony záruku pouze na přesně vymezený typ vad zboží, zejména vady materiálu, výrobní vady nebo závady vzniklé v důsledku těchto vad.

Záruční servis se nevztahuje na případy :

- opotřebení funkčních částí výrobků v důsledku jejich používání,
- prokazatelné neodborného používání zboží (v rozporu s návodem k obsluze),
- svévolné provedených úprav strojů (neautorizovaných zásahů do jejich konstrukce),
- mechanických poškození, vzniklých v důsledku neopatrné manipulace,
- provozování strojů v nevhodných klimatických podmínkách nebo prostředí,
- běžné údržby zboží (promazání, čištění, výměny uhlíků, seřízení apod.).

Servisní středisko EINHELL pro Čechy a Moravu:

EINHELL SERVIS CENTRUM

UNICORE nářadí s.r.o.

Holečkova 4

360 17 Karlovy Vary

Informace zákazníkům:

Petr Dvořáček	353 440 215	petr.dvoracek@unicore.cz
	353 440 216	servis@unicore.cz
	353 440 210	přímé faxové číslo

NON STOP info linka: 776 555 333

Servisní technici: Martin Čáslava, Jan Wollenheit, Tomáš Synek, Roman Wild, Vladimír Novotný

Externí partner: Petr Řeřicha 353 226 018 pr@stamp.cz

Reklamací zboží lze uplatnit v místě jeho koupě, případně přímým odesláním na adresu servisu (na vlastní náklady).

Zboží, odeslané k reklamaci, musí být vždy náležitě zaopatřeno tak, aby se zamezilo vzniku dalších, zejména mechanických poškození. Pokud již originální obal není k dispozici, zboží je nutno balit do vhodného náhradního obalu a v závislosti na jeho rozměrech volné prostory vyplnit materiálem s tlumicími účinky. Zákazník, který uplatňuje reklamaci bez obalu nebo zboží zabalí nedostatečně, nese riziko možné škody sám. Nezáruční závady, zejména mechanická poškození typu ulomení, prasknutí apod. nebudou uznány za záruční a jsme je schopni odstranit pouze v rámci závažné vyžádané placené opravy.

Dovozce si vyhrazuje zákonem stanovených 30 dnů k posouzení reklamace. Záruční lhůta se v duchu příslušných předpisů automaticky prodlužuje o dobu od převzetí reklamace servisem po jeho zpětné vrácení.

Povinností prodávajícího je seznámit kupujícího s obsluhou výrobku, zboží předvést a řádně vyplnit tento záruční list.

V souladu s vyhláškou 352/2005 byl za výrobek uhrazen poplatek související s jeho likvidací. Naši společnost zastupuje společnost ELEKTROWIN a.s., s kterou máme uzavřenu smlouvu na likvidaci starých elektrozařízení. Použitý výrobek je proto možné bezplatně odevzdat na recyklační sběrná místa, označená logem ELEKTROWIN.

Technické změny vyhrazeny

SK**Bezpečnostné pokyny**

Upozornenie! Pri používaní elektrických nástrojov by mali byť vždy dodržované základné bezpečnostné opatrenia, aby sa znížilo riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb, vrátane týchto nasledujúcich opatrení.

Pred začatím práce s týmto výrobkom si prečítajte tieto pokyny a dobre ich uschovajte.

1. **Udržujte pracovný priestor čistý**
– Neporiadok na pracovisku a pracovných stoloch prívolaá úrazy.
2. **Berte ohľad na pracovné prostredie**
– Nevystavujte elektrické nástroje dažďu. Nepoužívajte elektrické nástroje vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Dbajte na dobré osvetlenie pracovného miesta. Nepoužívajte elektrické nástroje v prítomnosti horľavých tekutín a plynov.
3. **Chráňte sa pred zasiahnutím elektrickým prúdom**
– Zamedzte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi (napr. potrubím, radiátormi, sporákmi, chladničkami).
4. **Nedovoľte deťom prístup**
– Nenechajte návštevníkov dotýkať sa nástroja alebo prívodného kábla. Všetkým návštevníkom by mal byť zamedzený vstup k pracovnej ploche.
5. **Skladovanie nepoužívaného nástroja**
– Keď nástroj nie je používaný, mal by byť uskladnený na suchom, vyvýšenom alebo uzamknutom mieste, mimo dosahu detí.
6. **Nepreťažujte nástroj**
– Bude vykonávať prácu lepšie a bezpečnejšie pri zatažení, na aké bol konštruovaný.
7. **Používajte zodpovedajúci nástroj**
– Nenamáhajte malé nástroje v podmienkach, ktoré vyžadujú profesionálne náradie určené na vysoké zataženie. Nástroje nepoužívajte na účely, na ktoré neboli konštruované.
8. **Používajte zodpovedajúce oblečenie**
– Nenoste voľné oblečenie alebo šperky, môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami. Pre prácu vonku sa odporúčajú gumové rukavice a protišmyková obuv. Používajte ochrannú šatku na zakrytie dlhých vlasov.

9. **Používajte ochranné okuliare**
– Tiež používajte respirátor, ak brúsna činnosť uvoľňuje prach.
10. **Nezneužívajte prívodný kábel**
– Nikdy neprenášajte nástroj za prívodný kábel alebo neodpojujte prívod elektriny vytrhnutím kábla zo zásuvky. Kábel chráňte pred teplom, olejom a ostrými okrajmi.
11. **Zaistite bezpečnosť pri práci**
– Používajte na prácu svorky alebo zverák. Je to bezpečnejšie než držanie nástroja v rukách a uvoľňuje to obe ruky na ovládanie nástroja.
12. **Nenakláňajte sa**
– Vždy pri práci zachovávajte pevný a vyvážený postoj.
13. **Udržujte starostlivo nástroje**
– Nástroje udržiavajte ostré a čisté pre lepšiu a bezpečnejšiu prevádzku. Dodržujte pokyny na mazanie a výmenu príslušenstva. Pravidelne kontrolujte prívodný kábel a ak je poškodený, nechajte ho opraviť v autorizovanej opravovni. Pravidelne kontrolujte predlžovacie káble a v prípade poškodenia ich vymeňte. Držadlá udržiavajte suché, čisté a neznečistené olejom a tukom.
14. **Odpojte nástroj z napájania**
– Ak nie je používaný, pred vykonávaním údržby a pri výmene príslušenstva.
15. **Odstráňte kľúče**
– Zvyknite si skontrolovať, či sú kľúče používané na nastavovanie odstránené z nástroja pred jeho zapnutím.
16. **Zabráňte nechcenému spusteniu**
– Neprenášajte nástroj zapojený do siete s prstom na spúšti. Zaistite, aby bol spínač vypnutý, keď nástroj zapájate do zásuvky.
17. **Vonkajšie používanie predlžovacích káblov**
– Ak je nástroj používaný vonku, používajte iba tie typy predlžovacích káblov, ktoré sú určené a tiež označené pre vonkajšiu prácu.
18. **Buďte pozorní**
– Sústreďte sa na to čo robíte. Používajte zdravý rozum. Nepracujte s nástrojom, ak ste unavení.
19. **Skontrolujte poškodené súčasti**
– Pred ďalším používaním nástroja by mali byť starostlivo skontrolované kryty alebo iné súčasti, ktoré sú poškodené, aby sa určilo, či budú nále-

žité plniť svoju funkciu. Skontrolujte vyrovnanie pohybujúcich sa dielov, dotiahnutie pohyblivých častí, či nedošlo k zlomeniu niektorej časti, prichytenie a ďalšie podmienky, ktoré by mohli mať vplyv na funkciu. Ochranný kryt alebo iné časti, ktoré sú poškodené, by mali byť náležite opravené alebo vymenené autorizovanou opravovňou. Pokazené spínače nechajte opraviť autorizovanou opravovňou. Nepoužívajte nástroj, ak spínač nezapína alebo nevypína.

20. Upozornenie

– Používanie príslušenstva a nadstavcov iných než odporúčaných v tomto návode na použitie alebo katalógom Einhell môže znamenať riziko osobného poranenia.

21. Nástroj nechajte opravovať odborníkom

– Toto elektrické zariadenie môže byť v súlade so zodpovedajúcimi predpismi týkajúcimi sa opráv elektrických zariadení opravované iba odborníkom, inak môže dôjsť ku značnému ohrozeniu užívateľa.

22. Zapojte odsávanie prachu

– Kdekoľvek je možnosť zapojenia do systému odsávania, zaistite zapojenie a jeho používanie.

23. Úroveň hluku

– Úroveň hlučnosti tohto nástroja je meraná podľa EN 50144-1. Úroveň hluku v pracovnom priestore môže prekročiť 85 dB (A). V takom prípade sa obsluha musí chrániť proti poškodeniu sluchu.

vibrácii alebo ak by došlo k inej zjavnej poruche. Skontrolujte stroj, aby ste našli príčinu problému.

- Nikdy nepoužívajte elektrický nástroj bez ochranného krytu.
- Nepoužívajte vymedzovacie vložky alebo iné adaptéry na fixáciu väčších brúsnych kotúčov.
- Pre brúsne kotúče so závitovými vložkami skontrolujte, či je dĺžka závitov dostatočujúca vzhľadom na dĺžku vretena.
- Zaistite bezpečné dotiahnutie nástroja.
- Dbajte na to, aby akékoľvek iskry vznikajúce počas brúsenia nespôsobili nejaké ohrozenie, napr. aby nezasiahli osobu alebo nevznietili horľavé látky.
- Dbajte na to, aby ventilačné otvory neboli zanesené pri vykonávaní prác generujúcich prach. Ak je potrebné odstrániť nejaký prach, najprv odpojte elektrický nástroj z prívodu napájania (používajte pri práci iba nekovové predmety) a pri čistení sa vyvarujte poškodenia vnútorných súčastí.
- Pri práci používajte ochranu sluchu a ochranné okuliare.
- Tiež by ste mali používať ochranný odev a osobné pomôcky ako respirátor, pracovné rukavice, zásteru a ochrannú prilbu.
- Brúsny kotúč sa ešte chvíľu otáča po vypnutí nástroja.
- Nástroj môže byť používaný vo vonkajšom prostredí iba s predĺžovacími káblami typu schváleneho pre vonkajšie použitie. Používané predĺžovacie káble musia mať minimálny prierez aspoň 1.5 mm². Spojenie zástrčka – zásuvka musí byť vybavené uzemňovacím kolíkom a ochranou proti kvapkajúcej vode.

Špeciálne bezpečnostné pokyny

- Skontrolujte, aby rýchlosť uvedená na brúsnom kotúči boli rovnaká alebo väčšia než je menovitá rýchlosť otáčania brúsky.
- Skontrolujte, aby rozmery brúsneho kotúča vyhovovali brúske.
- Brúsne kotúče musia byť vždy používané a skladované v súlade s pokynmi výrobcu.
- Vždy pred začatím práce skontrolujte brúsny kotúč. Nikdy nepoužívajte kotúče s odlomenými kúskami, prasknuté alebo inak poškodené.
- Skontrolujte, aby brúsne kotúče boli pripevnené v súlade s pokynmi výrobcu.
- Vždy používajte podložné vrstvy, ak sú dodávané s brúsnym kotúčom, a ich použitie je špecifikované.
- Skontrolujte pred použitím náležité upevnenie a dotiahnutie brúsneho kotúča a nechajte ho prebehnúť bez zaťaženia v bezpečnej polohe počas 30 s. Okamžite stroj zastavte, ak dôjde k silnej

Tieto pokyny uschovajte na bezpečnom mieste.

SK

PODMIENKY ZÁRUKY

Tento záručný list je neoddeliteľnou súčasťou predávaného výrobku - jeho prípadná strata bude dôvodom neuznania opravy tovaru ako garančnej (t.j. bezplatnej v záručnej lehote)!

Spoločnosť UNICORE náradie s. r. o., výhradný dovozca značky EINHELL do ČR, poskytuje na sebou dodávaný tovar záruku v dĺžke trvania 24 mesiacov od okamihu kúpy.

Výrobca v osobe dovozcu poskytuje v zhode s príslušnými zákonmi záruku iba na presne vymedzený typ chýb tovaru, najmä chyby materiálu, výrobné chyby alebo poruchy vzniknuté v dôsledku týchto chýb.

Záručný servis sa nevzťahuje na prípady:

- opotrebovania funkčných častí výrobkov v dôsledku ich používania
- preukázateľne neodborného používania tovaru (v rozpore s návodom na obsluhovanie)
- svojvoľne vykonaných úprav strojov (neautorizovaných zásahov do ich konštrukcie)
- mechanických poškodení, vzniknutých v dôsledku neopatrných manipulácií
- prevádzkovania strojov v nevhodných klimatických podmienkach alebo v nevhodnom prostredí
- bežnej údržby tovaru (namazanie, čistenie, výmeny uhliakov, nastavenie a pod.).

Servisné stredisko EINHELL pre Slovensko:

EINHELL SERVIS CENTRUM

UNICORE náradie s. r. o.

Holečkova 4

360 17 Karlove Vary – Stará Role

Česká republika

Informácie zákazníkom:

Petr Dvořáček	00420 353 440 215	petr.dvoracek@unicore.cz
	00420 353 440 216	servis@unicore.cz
	00420 353 440 210	priame faxové číslo
NON STOP info linka	00420 776 555 333	

Servisní technici:	Martin Čáslava, Jan Wollenheit, Tomáš Synek, Roman Wild, Vladimír Novotný
--------------------	---

Externý partner:	Petr Řeřicha	00420 353 226 018	pr@stamp.cz
------------------	--------------	-------------------	-------------

Reklamáciu tovaru je možné uplatniť v mieste jeho kúpy, prípadne priamym odoslaním na adresu servisu (na vlastné náklady).

Tovar, odoslaný na reklamáciu, musí byť vždy primerane vystrojený tak, aby sa zamedzilo vzniku ďalších, najmä mechanických poškodení. Ak už originálny obal nie je k dispozícii, tovar je nutné baliť do vhodného náhradného obalu a v závislosti na jeho rozmeroch voľné priestory vyplniť materiálom s tlmiacimi účinkami. Zákazník, ktorý uplatňuje reklamáciu bez obalu alebo tovar zabalí nedostatočne, nesie riziko novej škody sám. Nezáručné poruchy, najmä mechanické poškodenia typu ulomenie, prasknutie a pod., nebudú uznané za záručné a sme ich schopní odstrániť iba v rámci záväznej vyžadanej platenej opravy.

Dovozca si vyhradzuje zákonom stanovených 30 dní na posúdenie reklamácie. Záručná lehota sa v duchu príslušných predpisov automaticky predlžuje o čas od prevzatia reklamácia servisom po jeho spätné vrátenie.

Povinností predávajúceho je zoznámiť kupujúceho s obsluhou výrobku, tovar predviesť a riadne vyplniť tento záručný list.

V súlade s vyhláškou 352/2005 bol za výrobok uhradený poplatok súvisiaci s jeho likvidáciou. Našu spoločnosť zastupuje spoločnosť ELEKTROWIN a. s., s ktorou máme uzatvorenú zmluvu na likvidáciu starých elektrozariadení. Použitý výrobok je preto možné bezplatne odovzdať na recyklačné zberné miesta, označené logom ELEKTROWIN.

Technické zmeny vyhradené

EH 06/2007